



Brønnøysundregistrene

Brønnøysundregistrene

Postadresse: 8910 Brønnøysund

Telefoner: Opplysningstelefonen 75 00 75 00 Telefaks 75 00 75 05

E-post: firmapost@brreg.no Internett: www.brreg.no

Organisasjonsnummer: 974 760 673



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Avkastning fra investeringer	1	2 205 324	2 926 186
Renteinntekter		1 505	2 498
Andre finansinntekter			-65
Sum inntekter		2 206 829	2 928 619
Kostnader			
Honorarer	2	45 487	51 242
Avgift Stiftelsestilsynet		5 360	5 360
Sum kostnader		50 847	56 602
Driftsresultat		2 155 982	2 872 017
Utdelinger/tilskudd	3	54 560	198 440
Sum finanskostnader		54 560	198 440
Netto finans		-54 560	-198 440
Ordinært resultat før skattekostnad		2 101 422	2 673 577
Ordinært resultat etter skattekostnad		2 101 422	2 673 577
Årsresultat		2 101 422	2 673 577
Årsresultat etter minoritetsinteresser		2 101 422	2 673 577
Totalresultat		2 101 422	2 673 577
Overføringer og disponeringer			
Avsatt til bunden egenkapital		420 284	534 715
Avsatt til / overført fra fri egenkapital		1 681 138	2 138 862
Sum overføringer og disponeringer		2 101 422	2 673 577



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Andre kortsiktige fordringer			110
Sum fordringer			110
Investeringer			
Markedsbaserte aksjer	1	17 826 261	15 642 893
Sum investeringer		17 826 261	15 642 893
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o.l.		237 421	252 257
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		237 421	252 257
Sum omløpsmidler		18 063 682	15 895 260
SUM EIENDELER		18 063 682	15 895 260
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Grunnkapital		5 150 000	5 150 000
Beholdning av egne aksjer		3 566 333	3 146 048
Sum innskutt egenkapital		8 716 333	8 296 048
Opptjent egenkapital			
Fri egenkapital		9 240 349	7 559 212



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Sum opptjent egenkapital		9 240 349	7 559 212
Sum egenkapital		17 956 682	15 855 260
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		70 000	
Annen kortsiktig gjeld		37 000	40 000
Sum kortsiktig gjeld		107 000	40 000
Sum gjeld		107 000	40 000
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		18 063 682	15 895 260



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 410606

Enheten

Organisasjonsnummer: 976 621 875
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: PROGRAMREDAKTØR ANDOR BIRKELAND
OG HUSTRU HALINAS LEGAT
Forretningsadresse: Postboks 1131 Blindern
co Unifor
0317 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Hans Jørgen Stang
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 25.05.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 29.06.2021



Organisasjonsnr: 976 621 875
PROGRAMREDAKTØR ANDOR BIRKELAND
OG HUSTRU HALINAS LEGAT

RESULTATREGNSKAP

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2020</u>	<u>2019</u>
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Avkastning fra investeringer	1	2 205 324	2 926 186
Renteinntekter		1 505	2 498
Andre finansinntekter			-65
Sum inntekter		2 206 829	2 928 619
Kostnader			
Honorarer	2	45 487	51 242
Avgift Stiftelsestilsynet		5 360	5 360
Sum kostnader		50 847	56 602
Driftsresultat		2 155 982	2 872 017
Utdelinger/tilskudd	3	54 560	198 440
Sum finanskostnader		54 560	198 440
Netto finans		-54 560	-198 440
Ordinært resultat før skattekostnad		2 101 422	2 673 577
Ordinært resultat etter skattekostnad		2 101 422	2 673 577
Årsresultat		2 101 422	2 673 577
Årsresultat etter minoritetsinteresser		2 101 422	2 673 577
Totalresultat		2 101 422	2 673 577
Overføringer og disponeringer			
Avsatt til bunden egenkapital		420 284	534 715
Avsatt til / overført fra fri egenkapital		1 681 138	2 138 862
Sum overføringer og disponeringer		2 101 422	2 673 577



Organisasjonsnr: 976 621 875
PROGRAMREDAKTØR ANDOR BIRKELAND
OG HUSTRU HALINAS LEGAT

BALANSE

Beløp i: NOK Note 2020 2019

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler
Immaterielle eiendeler

Sum anleggsmidler 0 0

Omløpsmidler
Varer

Fordringer
Andre kortsiktige
fordringer 110
Sum fordringer 110

Investeringer
Markedsbaserte aksjer 1 17 826 261 15 642 893
Sum investeringer 17 826 261 15 642 893

Bankinnskudd, kontanter
og lignende
Bankinnskudd, kontanter o.
l. 237 421 252 257
Sum bankinnskudd,
kontanter og lignende 237 421 252 257

Sum omløpsmidler 18 063 682 15 895 260

SUM EIENDELER 18 063 682 15 895 260

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital
Innskutt egenkapital
Grunnkapital 5 150 000 5 150 000
Beholdning av egne aksjer 3 566 333 3 146 048
Sum innskutt egenkapital 8 716 333 8 296 048

Opptjent egenkapital
Fri egenkapital 9 240 349 7 559 212
Sum opptjent egenkapital 9 240 349 7 559 212

Sum egenkapital 17 956 682 15 855 260

Sum langsiktig gjeld 0 0

Kortsiktig gjeld



Leverandørgjeld	70 000	
Annen kortsiktig gjeld	37 000	40 000
Sum kortsiktig gjeld	107 000	40 000
Sum gjeld	107 000	40 000
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	18 063 682	15 895 260



Organisasjonsnr: 976 621 875
PROGRAMREDAKTØR ANDOR BIRKELAND
OG HUSTRU HALINAS LEGAT

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Ytelser til ledende personer

Er det gitt ytelser til ledende person: Nei

Ytelser til daglig leder

<u>Ytelser</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
----------------	-------------	---------------------	----------------------

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:

0.00

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei



PKF ReVisjon AS



Revisjon &
rådgivning

Til styret i

Programredaktør Andor Birkeland og hustru Halinas legat

UAVHENGIG REVISORS BERETNING FOR 2020

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Programredaktør Andor Birkeland og hustru Halinas legat. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2020, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2020, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i *Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av stiftelsen slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Øvrig informasjon

Ledelsen er ansvarlig for øvrig informasjon. Øvrig informasjon består av styrets redegjørelse, men inkluderer ikke årsregnskapet og revisjonsberetningen. Vår uttalelse om revisjonen av årsregnskapet dekker ikke øvrig informasjon, og vi attesterer ikke den øvrige informasjonen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese øvrig informasjon med det formål å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom øvrig informasjon og årsregnskapet, kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen, eller hvorvidt den tilsynelatende inneholder vesentlig feilinformasjon. Dersom vi hadde konkludert med at den øvrige informasjonen inneholder vesentlig feilinformasjon er vi pålagt å rapportere det. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

Tel • +47 22 78 28 00 • www.pkf.no

PKF ReVisjon AS • Sandstuveien 70, Pb. 199 Manglerud, 0612 Oslo • Org./revisornr. 983 773 370

Medlem av Den norske Revisorforening

PKF ReVisjon AS er medlem av PKF International Limited, et nettverk av juridisk uavhengige selskaper, og fraskriver seg ethvert ansvar for arbeid eller manglende arbeid utført av et annet individuelt selskapsmedlem eller annet selskap.



PKF ReVisjon AS

PKF

Revisjon &
rådgivning

Styrets ansvar for årsregnskapet

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet. For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Uttalelse om øvrige lovmessige krav

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

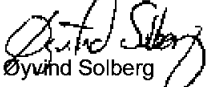
Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av stiftelsens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Konklusjon om utdelinger og forvaltning

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000, mener vi stiftelsen er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Oslo, 2. juni 2021

PKF REVISJON AS


Øyvind Solberg
statsautorisert revisor



Styrets redegjørelse 2020

Programredaktør Andor Birkeland Og Hustru Halinas Legat

Legatet er opprettet av Halina Birkeland ved testament av 8. mars 1989. Legatets formål er å fremme forskning innen litteratur og språk.

Stiftelsen har årlige utlysninger og deler ut midler etter søknad.

Stiftelsen har ingen ansatte, og virksomheten forurensar ikke det ytre miljø.

Stiftelsen inngikk i 2017 fornyet avtale med UNIFOR - Forvaltningsstiftelsen for fond og legater ved Universitetet i Oslo om kapitalforvaltningen og administreringen av stiftelsens midler.

Revisor bekreftet i sin oppsummering etter årsoppgjørrevisjonen for 2019 at UNIFORs rutiner og interne kontroll gjennom 2019 har fungert tilfredsstillende for alle vesentlige formål, og at det i forbindelse med interimrevisjonen for 2020 ikke er funnet forhold som endrer dette.

Styret mener at årsregnskapet gir et rett bilde av fondets eiendeler og gjeld, finansielle stilling og resultat. Styret bekrefter at personvernforordningen (GDPR) er i ivaretatt i driften av stiftelsen.

Stiftelsen drives fra Oslo og er gjennom UNIFOR medlem av Stiftelsesforeningen og Norsk forum for ansvarlige og bærekraftige investeringer (NORSIF).

Oslo, 25.05.2021

Styret i Programredaktør Andor Birkeland Og Hustru Halinas Legat

Bjame Borgersen
styreleder

Anders Elverhøi
styremedlem

Øyvind Østerud
styremedlem

Christina Stray
styremedlem

Stine Marie Ulven
styremedlem

Benedicte Elisabeth Bakke
Agerup
styremedlem



Årsregnskap 2020			
Programredaktør Andor Birkeland Og Hustru Halinas Legat			
Org.nr. 976 621 875			
Resultatregnskap			
Avkastning på kapital	Note	2020	2019
Avkastning fra investeringer	1	2 205 324	2 926 186
Renteinntekter		1 505	2 498
Andre finansinntekter		0	-65
Sum avkastning på kapital		<u>2 206 829</u>	<u>2 928 619</u>
Administrasjonskostnader			
Honorarer	2	45 487	51 242
Avgift Stiftelsestilsynet		5 360	5 360
Sum administrasjonskostnader		<u>50 847</u>	<u>56 602</u>
Resultat før utdelinger		<u>2 155 982</u>	<u>2 872 017</u>
Utdelinger/tilskudd	3	54 560	198 440
Årsresultat		<u>2 101 422</u>	<u>2 673 577</u>
Overføringer			
Avsatt til bunden egenkapital		420 284	534 715
Avsatt til / overført fra fri egenkapital		1 681 138	2 138 862
Sum overføringer		<u>2 101 422</u>	<u>2 673 577</u>
Programredaktør Andor Birkeland Og Hustru Halinas Legat		Side 2	



Årsregnskap 2020			
Programredaktør Andor Birkeland Og Hustru Halinas Legat			
Org.nr. 976 621 875			
Balanse			
Eiendeler	Note	2020	2019
Andre kortsiktige fordringer		0	110
Sum fordringer		<u>0</u>	<u>110</u>
Investeringer			
Markedsbaserte plasseringer	1	17 826 261	15 642 893
Bankinnskudd, kontanter o.l.		237 421	252 257
Sum investeringer		<u>18 063 682</u>	<u>15 895 150</u>
Sum eiendeler		<u>18 063 682</u>	<u>15 895 260</u>



Årsregnskap 2020			
Programredaktør Andor Birkeland Og Hustru Halinas Legat			
Org.nr. 976 621 875			
Egenkapital og gjeld	Note	2020	2019
Bunden egenkapital			
Grunnkapital		5 150 000	5 150 000
Bunden egenkapital		3 566 333	3 146 048
Sum bunden egenkapital		<u>8 716 333</u>	<u>8 296 048</u>
Fri egenkapital			
Fri egenkapital		9 240 349	7 559 212
Sum fri egenkapital		<u>9 240 349</u>	<u>7 559 212</u>
Sum egenkapital		<u>17 956 682</u>	<u>15 855 260</u>
Gjeld			
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		70 000	0
Annen kortsiktig gjeld		37 000	40 000
Sum kortsiktig gjeld		<u>107 000</u>	<u>40 000</u>
Sum gjeld		<u>107 000</u>	<u>40 000</u>
Sum egenkapital og gjeld		<u>18 063 682</u>	<u>15 895 260</u>
Oslo, 25.05.2021			
Styret i Programredaktør Andor Birkeland Og Hustru Halinas Legat			
<hr/> Bjarne Borgersen styreleder	<hr/> Anders Elverhøi styremedlem	<hr/> Øyvind Østerud styremedlem	
<hr/> Christina Stray styremedlem	<hr/> Stine Marie Ulven styremedlem	<hr/> Benedicte Elisabeth Bakke Agerup styremedlem	
Programredaktør Andor Birkeland Og Hustru Halinas Legat			Side 4



Noter til regnskapet for 2020

Programredaktør Andor Birkeland Og Hustru Halinas Legat

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven, stiftelsesloven og god regnskapsskikk i Norge.

Prinsipp for inntektsføring: Avkastning på investert kapital inntektsføres etter opptjeningsprinsippet. Avkastning beregnes netto og består av både realiserte og urealiserte gevinster og tap.

Prinsipp for kostnadsføring: Styrets vedtak om utdelinger blir kostnadsført i året de blir vedtatt.

Prinsipp for verdivurdering av investeringer: Markedsbaserte plasseringer i fond som inngår i en handelsportefølje vurderes til markedsverdi på balansedagen. Ved beregning av gevinst/tap benyttes gjennomsnittlig anskaffelseskost. Markedsbaserte plasseringer i valuta omregnes til balansedagens kurs.

Prinsipp for vurdering av gjeld: Gjeld som forfaller innen et år er klassifisert som kortsiktig gjeld. Vedtatte utdelinger som ikke er utbetalt i samme år som vedtaket, blir ført som kortsiktig gjeld.

Styrets vurdering av årsregnskapet

Fortsatt drift er lagt til grunn for utarbeidelsen av regnskapet. Det foreligger ingen opplysninger som er av betydning for å bedømme stiftelsens stilling og resultat utover det som fremkommer i regnskapet. Så langt styret kjenner til er det ingen usikkerhet knyttet til årsregnskapet. Det har ikke inntruffet ekstraordinære forhold eller vesentlige hendelser som påvirker årsregnskapet etter balansedagen.

Note 1. Forvaltning av stiftelsens midler

Stiftelsen har vedtatt å følge en investeringsstrategi som fokuserer på kostnadseffektiv og bærekraftig forvaltning. Den strategiske vektingen er satt til 65 % i aksjer og 35 % i renter, og det er vedtatt å kun benytte globale fond. Det meste av stiftelsens midler forvaltes i indekxnære aksje- og obligasjonsfond hos Storebrand og KLP. Styret har vurdert investeringsstrategien og funnet å videreføre denne.

Forvaltningen av stiftelsens midler følger Statens Pensjonsfond Utlands prinsipper for ansvarlige investeringer og etiske kriterier. I tillegg har styret vedtatt at det skal søkes å unngå investeringer i selskaper som produserer og distribuerer fossilt brensel innen utgangen av 2021. Denne målsetningen ble oppnådd i 2019. Videre er det en målsetning at FNs 17 bærekraftsmål skal innarbeides som en integrert del av investeringsstrategien.

En global markedsportefølje med den vedtatte strategiske vektingen mellom aksjer og renter ga i 2020 en avkastning på 10 %, og stiftelsens egen avkastning for en indekxnær portefølje kan avvike noe fra dette. Styret bedømmer avkastningen for 2020 som tilfredsstillende. Samlet årlig forvaltningskostnad utgjør ca. 0,1 %. Styret legger til grunn en normalisert avkastning for inneværende år.

Historisk kostpris er virkelig kostnad for stiftelsen ved kjøp av andelene i fondene på investeringene ved tegning.

	Historisk kostpris	Markedsverdi 2020	Verdiendring i 2020
Andeler i Storebrand-fond	7 633 286	9 564 659	1 162 694
Andeler i KLP-fond	7 216 932	8 238 815	1 004 680
Oppnådd rabatt i fond			20 185

I tillegg kommer det alternative investeringer med en verdi per 31.12.2020 på kr. 22 787 og en verdiendring på kr. 17 765.



Noter til regnskapet for 2020

Programredaktør Andor Birkeland Og Hustru Halinas Legat

Note 2. Honorarer

Stiftelsen har ingen ansatte. Det ble i 2020 utbetalt NOK 0 i honorar til styret.

Honoraret ellers gjelder revisjonshonorar belastet med NOK 2 505 og honorar til UNIFOR belastet med NOK 42 982.

Note 3. Utdelinger til stiftelsens formål

Stiftelsen følger normalt en utdelingsplan som innebærer at inntil 2,5 % av gjennomsnittlig kapital siste 10 år kan deles ut til formålet. Dette sikrer stabile og forutsigbare utdelinger selv i år med negativ avkastning. I 2020 ble det delt ut NOK 107 000 fra stiftelsen. Utdelte midler som ikke er benyttet og returnert stiftelsen, utgjorde NOK -52 440.